

**City of Jersey City – County of Hudson
General Election Sample Ballot
November 8, 2016**

The polls will be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 8, 2016

Barbara A. Netchert
BARBARA A. NETCHERT
Clerk of Hudson County
Secretaria del Condado de Hudson
November 1, 2016
Date / Attest

**Ciudad de Jersey City – Condado de Hudson
Boleta de Muestra de la Elección General
8 de noviembre del 2016**

Los centros de votación estarán abiertos desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL, EL 8 DE NOVIEMBRE DEL 2016

8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN A COLUMNA A A Democratic/Demócrata	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN B COLUMNA B B Republican/Republicano	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN C COLUMNA C C Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN D COLUMNA D D Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN E COLUMNA E E Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN F COLUMNA F F Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN G COLUMNA G G Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN H COLUMNA H H Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN I COLUMNA I I Nomination by Petition Nominación por Petición	Personal Choice Selección Personal
Electors of President and Vice-President of the United States (VOTE FOR ONE) Electores del Presidente y Vicepresidente de los Estados Unidos (VOTE POR UNO)	HILLARY RODHAM CLINTON (1A) TIMOTHY MICHAEL KAINE	DONALD J. TRUMP (1B) MICHAEL R. PENCE	Socialism and Liberation GLORIA LA RIVA (1C) EUGENE PURYEAR	Green Party JILL STEIN (1D) AJAMU BARAKA	Libertarian Party GARY JOHNSON (1E) WILLIAM WELD	Socialist Workers Party ALYSON KENNEDY (1F) OSBORNE HART	Constitution Party DARRELL CASTLE (1G) SCOTT BRADLEY	American Delta Party ROCKY ROQUE DE LA FUENTE (1H) MICHAEL STEINBERG	Workers World Party MONICA MOOREHEAD (1I) LAMONT LILLY	(1)
For Member of the House of Representatives (VOTE FOR ONE) Para Miembro de la Cámara de Representantes (VOTE POR UNO)	ALBIO SIRES (2A)	AGHA KHAN (2B)	Wake Up America PABLO OLIVERA (2C)		Libertarian Party DAN DELANEY (2E)					(2)
For Sheriff (VOTE FOR ONE) Para Sheriff (VOTE POR UNO)	FRANK X. SCHILLARI (3A)	MARK BORCHERT (3B)								(3)
For Register (VOTE FOR ONE) Para Register (VOTE POR UNO)	DIANE COLEMAN (4A)	OMAR SALGADO (4B)								(4)

Form 9 - Jersey City

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON / PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIONAR

PUBLIC QUESTION #1 CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO PERMIT CASINO GAMBLING IN TWO COUNTIES OTHER THAN ATLANTIC COUNTY	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PREGUNTA PÚBLICA #1 ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR EL JUEGO DE APUESTAS DE CASINO EN DOS CONDADOS, QUE NO SEAN EL CONDADO DE ATLANTIC	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PUBLIC QUESTION #2 CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO DEDICATE ADDITIONAL REVENUES TO STATE TRANSPORTATION SYSTEM	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PREGUNTA PÚBLICA #2 ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DESTINAR INGRESOS ADICIONALES AL SISTEMA DE TRANSPORTE ESTATAL
Do you approve amending the Constitution to permit casino gambling in two additional counties in this State? At present, casino gambling is allowed only in Atlantic City in Atlantic County. Only one casino in each of the two counties would be permitted. Each casino is to be located in a town that is at least 72 miles from Atlantic City. The amendment would allow certain persons to apply first for a casino license.			¿Aprueba usted que se reforme la Constitución para permitir el juego de apuestas de casino en dos condados adicionales en este Estado? Actualmente, el juego de apuestas de casino sólo se permite en Atlantic City en el Condado de Atlantic. Se permitiría sólo un casino en cada uno de los dos condados. Cada casino se ubicaría en un pueblo que se encuentre como mínimo a 72 millas de Atlantic City. La enmienda permitiría que ciertas personas solicitaran primero una licencia para casinos.			Do you approve amending the Constitution to dedicate all revenue from the State motor fuels tax and petroleum products gross receipts tax to the Transportation Trust Fund? This amendment would provide that an additional three cents of the current motor fuels tax on diesel fuel, which is not dedicated for transportation purposes, be dedicated to the Transportation Trust Fund. In doing so, the entire State tax on diesel fuel would be used for transportation purposes. The entire State tax on gasoline is currently dedicated to the Transportation Trust Fund and used for transportation purposes. The amendment would also provide that all of the revenue from the current State tax on petroleum products gross receipts be dedicated to the Transportation Trust Fund. In doing so, the entire State tax on petroleum products gross receipts would be used for transportation purposes. This amendment does not change the current tax on motor fuels or petroleum products gross receipts.			¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se destinen todos los ingresos del impuesto estatal al combustible para automotores y del impuesto estatal a los ingresos brutos de los productos derivados del petróleo al Fondo de Fideicomiso del Transporte? Esta enmienda establecería que tres centavos adicionales del impuesto al combustible para automotores actual sobre el diésel, que no se usa para fines del transporte, se destinen al Fondo de Fideicomiso del Transporte. De esta manera, todo el impuesto estatal sobre el diésel se usaría para fines de transporte. El impuesto estatal sobre la gasolina actualmente se destina en su totalidad al Fondo de Fideicomiso del Transporte y se utiliza para fines de transporte. La enmienda también establecería que todos los ingresos del impuesto estatal actual sobre los ingresos brutos de los productos derivados del petróleo se destinen al Fondo de Fideicomiso del Transporte. De esta manera, todo el impuesto estatal sobre los ingresos brutos de los productos derivados del petróleo se utilizaría para fines de transporte. Esta enmienda no cambia el impuesto actual sobre el combustible para automotores o los ingresos brutos sobre los productos derivados del petróleo.
INTERPRETIVE STATEMENT At present, casino gambling is allowed only in Atlantic City in Atlantic County. This amendment would allow the Legislature to pass laws to permit casino gambling to take place in two other counties in this State. Only one casino in each of the two counties would be permitted. Each casino is to be located in a town that is at least 72 miles from Atlantic City. The amendment would allow certain persons to apply first for a casino license. The laws passed by the Legislature would provide for the location and type of casinos and the licensing and taxing of the operation and equipment. The amendment provides that the State's share of revenue from the operation of the two casinos and of the casinos in Atlantic City would be used for programs and property tax relief for senior citizens and disabled residents. It would also be used for the recovery, stabilization, or improvement of Atlantic City and other purposes as provided by law. Lesser portions would be used to aid the thoroughbred and standardbred horsemen in this State and each town and county in which a casino is located.			DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Actualmente, el juego de apuestas de casino sólo se permite en Atlantic City en el Condado de Atlantic. Esta enmienda permitiría que la Legislatura aprobara leyes para permitir que se establezca el juego de apuestas de casino en otros dos condados en este Estado. Se permitiría sólo un casino en cada uno de los dos condados. Cada casino se ubicaría en un pueblo que se encuentre como mínimo a 72 millas de Atlantic City. La enmienda permitiría que ciertas personas solicitaran primero una licencia para casinos. Las leyes aprobadas por la Legislatura establecerían la ubicación y tipo de casino y las licencias e impuestos aplicables a las operaciones y equipos. La enmienda establece que la participación del Estado en los ingresos provenientes de la operación de los dos casinos y de los casinos de Atlantic City se usaría para programas y desgravación del impuesto a la propiedad para los ciudadanos adultos mayores y residentes con discapacidades. Asimismo se utilizaría para la recuperación, estabilización o mejora de Atlantic City y otros fines, según lo establezca la ley. Se utilizarían partes más pequeñas para ayudar a los jinetes de caballos de pura sangre y caballos norteamericanos de trote y paso en este Estado y en cada pueblo y condado en que se ubique un casino.			INTERPRETIVE STATEMENT This amendment would dedicate all of the revenue from the State tax on motor fuels to the Transportation Trust Fund. The current dedication is 10.5 cents per gallon on gasoline and diesel fuel. The amendment would include an additional three cents of the tax on diesel fuel that is not currently dedicated. The total revenue from the tax on motor fuels this fiscal year is estimated to be \$541 million. The amendment also dedicates all of the revenue from the tax on gross receipts of the sale of petroleum products to the Transportation Trust Fund. The current minimum dedication is \$200 million per year. This fiscal year, the revenue from the tax on gross receipts of the sale of petroleum products is estimated to be \$215 million. The amendment does not change the current tax on motor fuels or petroleum products gross receipts. The dedication to the Transportation Trust Fund ensures that the revenue is only used for transportation purposes.			DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Esta enmienda destinaría todos los ingresos del impuesto estatal sobre combustibles para automotores al Fondo de Fideicomiso del Transporte. Actualmente se destinan 10.5 centavos por galón de gasolina y diésel. La enmienda incluiría tres centavos adicionales del impuesto al diésel que actualmente no se destina. Los ingresos totales del impuesto sobre los combustibles para automotores este año fiscal se estiman serán de \$541 millones. La enmienda también destina todos los ingresos del impuesto sobre los ingresos brutos de la venta de productos derivados del petróleo al Fondo de Fideicomiso del Transporte. Actualmente el mínimo que se destina es \$200 millones por año. Este año fiscal, los ingresos del impuesto sobre los ingresos brutos de la venta de productos derivados del petróleo se estiman serán de \$215 millones. La enmienda no cambia el impuesto actual sobre el combustible para automotores o los ingresos brutos sobre los productos derivados del petróleo. Destinar estos ingresos al Fondo de Fideicomiso del Transporte asegura que los ingresos sólo se utilicen para fines del transporte.

**OFFICIAL BOARD OF EDUCATION
ELECTION BALLOT
BOLETA DE VOTACIÓN OFICIAL DE LA
ELECCIÓN DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN**

OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	COLUMN J COLUMNA J J Board of Education Junta de Educación	Personal Choice Selección Personal
	SUDHAN THOMAS (1J)	(1)
	NATALIA IOFFE (2J)	(2)
	ANGEL L VALENTIN (3J)	(3)
	MARK ROWAN (4J)	
For Membership to the Board of Education THREE-YEAR TERM (VOTE FOR THREE)	LUIS FELIPE FERNANDEZ (5J)	
Para Miembros de la Junta de Educación POR UN TÉRMINO DE TRES AÑOS (VOTE POR TRES)	MUSSAB ALI (6J)	
	KIMBERLY GOYCOHEA (7J)	
	ASMAA ABDALLA (8J)	
	GINA VERDIBELLO (9J)	
	MATTHEW SCHAPIRO (10J)	

**CITY OF JERSEY CITY NON-PARTISAN MUNICIPAL ELECTION
CIUDAD DE JERSEY CITY ELECCIÓN MUNICIPAL NO-PARTIDISTA**

OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	COLUMN K COLUMNA K K City of Jersey City Ciudad de Jersey City	COLUMN L COLUMNA L L City of Jersey City Ciudad de Jersey City	COLUMN M COLUMNA M M City of Jersey City Ciudad de Jersey City	Personal Choice Selección Personal
For Council - Ward B (UNEXPIRED TERM - VOTE FOR ONE) Para Concejal - Barrio B (TÉRMINO NO VENCIDO - VOTE POR UNO)	Servant Leadership CHRIS L. GADSDEN (1K)	Hallanan for Council JOHN J. HALLANAN III (1L)	United for Progress LEKENDRICK SHAW (1M)	(1)

MUNICIPAL QUESTIONS TO BE VOTED UPON / PREGUNTAS MUNICIPALES PARA SELECCIONAR

JERSEY CITY MUNICIPAL QUESTION #1 Should the Charter of the City of Jersey City, governed by Mayor-Council Form C, be amended as permitted under that plan, to provide for the holding of its regular, non-partisan municipal elections on the same date of the general election in November, pursuant to N.J.S.A. 40:69A-34.1(b)?	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PREGUNTA MUNICIPAL DE JERSEY CITY #1 ¿Deberá enmendarse la Carta de la Ciudad de Jersey City, gobernada por el Formulario C Alcalde-Concejo, como permitido bajo ese plan, para celebrar las elecciones municipales no-partidistas, regulares en la misma fecha de las elecciones generales en noviembre, conforme a N.J.S.A. 40:69A-34.1(b)?	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	JERSEY CITY MUNICIPAL QUESTION #2 Should the Municipal Council of the City of Jersey City establish a Municipal Open Space, Recreation and Historic Property Preservation Fund, pursuant to N.J.S.A. 40:12-15.7 to be funded at a rate not to exceed \$0.02 per \$100 of assessed valuation of each annual tax levy commencing with the first tax quarter for calendar year 2017 and used exclusively for the acquisition, development and maintenance of lands for recreation, conservation and historic purposes?	YES/SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PREGUNTA MUNICIPAL DE JERSEY CITY #2 ¿Deberá establecer el Concejo Municipal de la Ciudad de Jersey City un Fondo Municipal de Espacio Abierto, Recreación, y Preservación de Propiedad Histórica, de conformidad con el N.J.S.A. 40:12-15.7, el cual será financiado a una tasa que no exceda \$0.02 por cada \$100 de valor de la tasación del gravamen imponible anual a partir del primer trimestre fiscal del año calendario 2017, y utilizado exclusivamente para adquirir, desarrollar, y mantener las tierras para recreación, conservación, y fines históricos?
DECLARACIÓN INTERPRETATIVA El propósito de este referéndum no vinculante es averiguar la opinión de los votantes en cuanto a si o no la Ciudad de Jersey City debe establecer su propio Fondo Fiduciario para la Preservación de Espacio Abierto para financiar la adquisición, el desarrollo, y el mantenimiento de tierras recreacionales, de conservación, e históricas. La tasa anual sería \$0.02 por cada \$100 de valor de tasación, lo que significa que una propiedad valorada en \$100,000 pagaría no más de \$20 anualmente al Fondo Fiduciario para la Preservación de Espacio Abierto.									

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO") HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")

